



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1995/720  
21 August 1995

ORIGINAL: RUSSIAN

---

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ТАДЖИКИСТАНА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 21 АВГУСТА 1995 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО  
СЕКРЕТАРЯ

Настоящим имею честь препроводить "Протокол об основных принципах установления мира и национального согласия в Таджикистане", подписанный Президентом Республики Таджикистан Э.Ш. Рахмоновым и лидером таджикской оппозиции г-ном А. Нури при содействии Вашего Специального посланника, Посла Рамиро Пириса Бальона.

Буду весьма признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Рашид АЛИМОВ  
Посол  
Постоянный представитель

Приложение

П Р О Т О К О Л

об основных принципах установления мира и национального  
согласия в Таджикистане

Президент Республики Таджикистан Э. Рахмонов и лидер таджикской оппозиции А. Нури, имея твердое намерение обеспечить соблюдение высших интересов таджикского народа, подтверждают, что необходимыми средствами для достижения прочного мира в стране являются диалог и сотрудничество. В этих целях правительство обязуется воздерживаться от совершения каких-либо действий, идущих вразрез с положениями заключаемых протоколов, и принятия таких законов или мер, которые могут быть несовместимы с этими протоколами. Таджикская оппозиция со своей стороны обязуется вести политическую борьбу исключительно мирными средствами в соответствии с действующими законами в Республике Таджикистан и в соответствии с условиями и гарантиями, закрепленными в Общем соглашении об установлении мира и национального согласия в стране.

В этой связи стороны договорились:

1. Начиная с 18 сентября 1995 года провести непрерывный раунд переговоров с целью скорейшего заключения Общего соглашения об установлении мира и национального согласия в Таджикистане. Место проведения переговоров будет согласовано сторонами при посредничестве Специального посланника Генерального секретаря ООН.

2. Указанное Общее соглашение будет состоять из отдельных протоколов по следующим блокам проблем:

а) политические проблемы, включая консультативный форум народов Таджикистана, функционирование всех политических партий и политических движений и участие их представителей во властных структурах, а также углубление процесса демократизации таджикского общества;

б) военные проблемы, включая реформы правительственных силовых структур, расформирование, разоружение и реинтеграцию вооруженных формирований оппозиции с правительственными вооруженными силами или в гражданскую сферу страны в соответствии с графиком, согласованным в ходе дальнейших переговоров;

в) добровольная, безопасная и достойная репатриация и реинтеграция беженцев, включая правовые, экономические и социальные гарантии их защиты;

г) Комиссия по наблюдению и контролю за соблюдением сторонами Общего соглашения;

д) гарантии выполнения Общего соглашения, включая возможную роль Организации Объединенных Наций, государств и международных организаций-наблюдателей на межтаджикских переговорах;

ж) конференция доноров для финансирования программ реинтеграции беженцев, перемещенных лиц и лиц, демобилизованных в процессе национального примирения, а также оказания необходимой помощи в восстановлении разрушенного гражданской войной народного хозяйства страны.

3. Протоколы по указанным блокам проблем будут являться неотъемлемыми составными частями Общего соглашения, при этом настоящий документ будет входить в него в качестве первого протокола.

4. Действуя в духе настоящего Протокола и в целях создания необходимых условий для проведения дальнейших переговоров, Стороны согласились продлить срок действия Соглашения о временном прекращении огня и других враждебных действий на таджикско-афганской границе и внутри страны на очередные шесть месяцев до 26 февраля 1996 года.

5. Обмен текстами настоящего Протокола, подписанными Э. Рахмоновым, Президентом Республики Таджикистан, и А. Нури, лидером таджикской оппозиции, состоялся 17 августа 1995 года при посредничестве Специального посланника Генерального секретаря ООН Р. Пириса Бальона.

Э. РАХМОНОВ  
Президент Республики  
Таджикистана

А. НУРИ  
Лидер таджикской  
оппозиции

-----